CAME

88003-0124

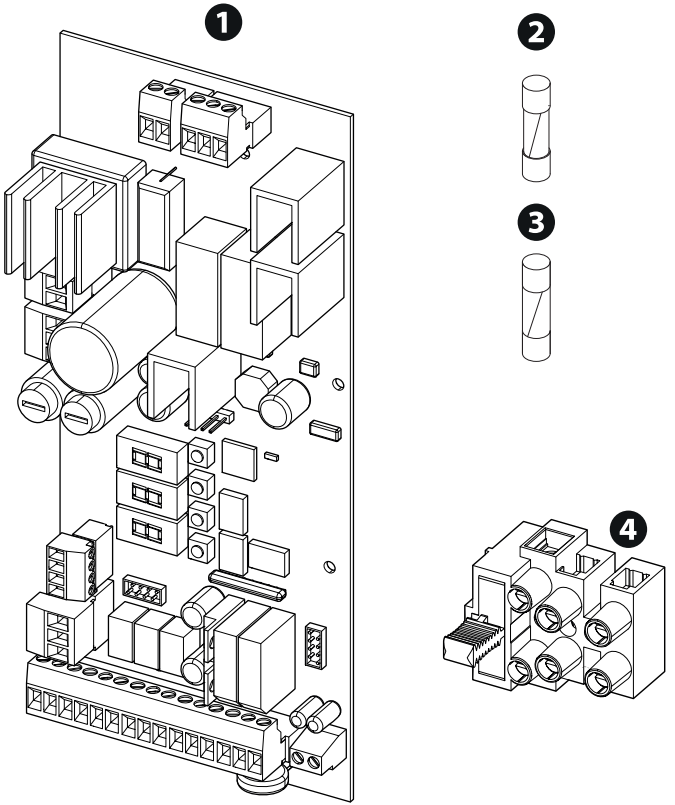
CE

CZ Čeština

CAME.COM

FA01747-EN - 10/2021

POPIS ČÁSTÍ

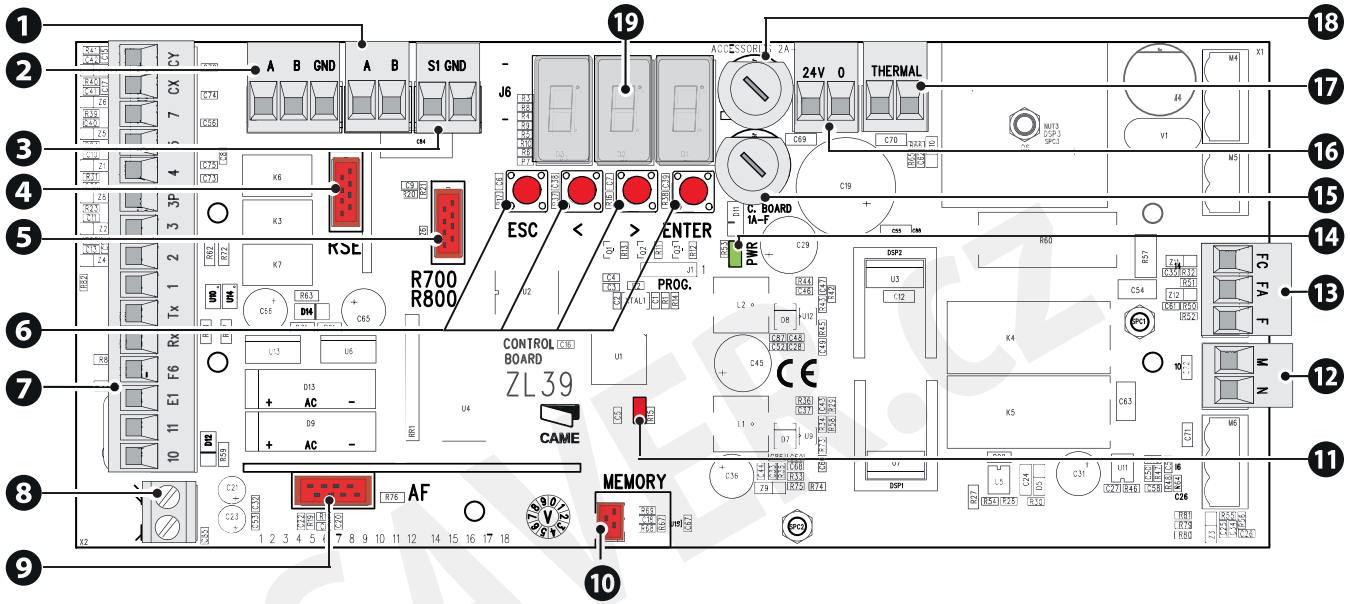


1. Řídicí jednotka ZL39B
2. Pojistka 1,6 A (síť 230 V)
4. Svorkovnice s pouzdrem pojistky
3. Pojistka 3,15 A (síť 120 V)

Řídicí jednotka není kompatibilní s bateriovou nabíječkou LB38. Při provozu na baterie použijte LB39.

Spárovaný provoz mezi pohony se ZL38 a ZL39B není možný. Provoz aktivujte pouze u pohonů se stejnou řídicí jednotkou.

SAVER.cz – Otevíráme vaše brány od roku 1995



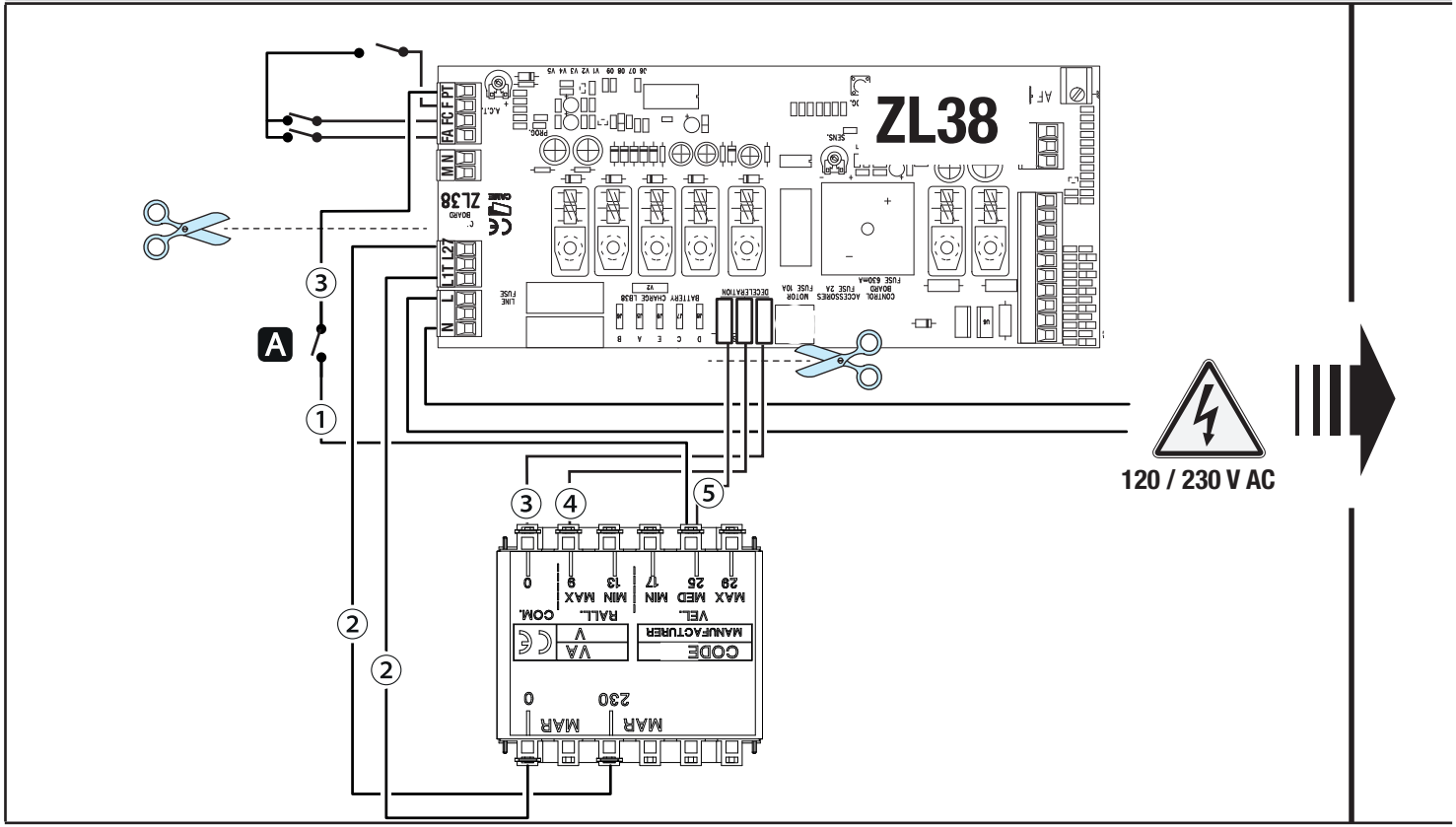
1. Svorkovnice pro připojení klávesnicového voliče
2. Svorkovnice přiřazená ke konektoru RSE pro párové, střídavé nebo CRP zapojení
3. Svorkovnice pro připojení transpondérového voliče
4. Konektor karty RSE
5. Konektor pro dekódovací kartu R700 nebo R800
6. Programovací tlačítka
7. Svorkovnice pro připojení ovládacích a bezpečnostních zařízení
8. Svorkovnice pro připojení antény
9. Konektor pro zásuvnou rádiovou kartu (AF)
10. Konektor pro kartu Memory Roll
11. Kontrolka LED stavu programování
12. Svorkovnice napájení motoru
13. Svorkovnice pro koncové mikrospínače
14. Kontrolka LED napájení
15. Pojistka řídicí jednotky
16. Svorkovnice pro připojení transformátoru
17. Svorkovnice pro připojení tepelné pojistky transformátoru Pojistka
18. příslušenství
19. Displej

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

⚠Před zásahem do řídicí jednotky odpojte síťové napájení.

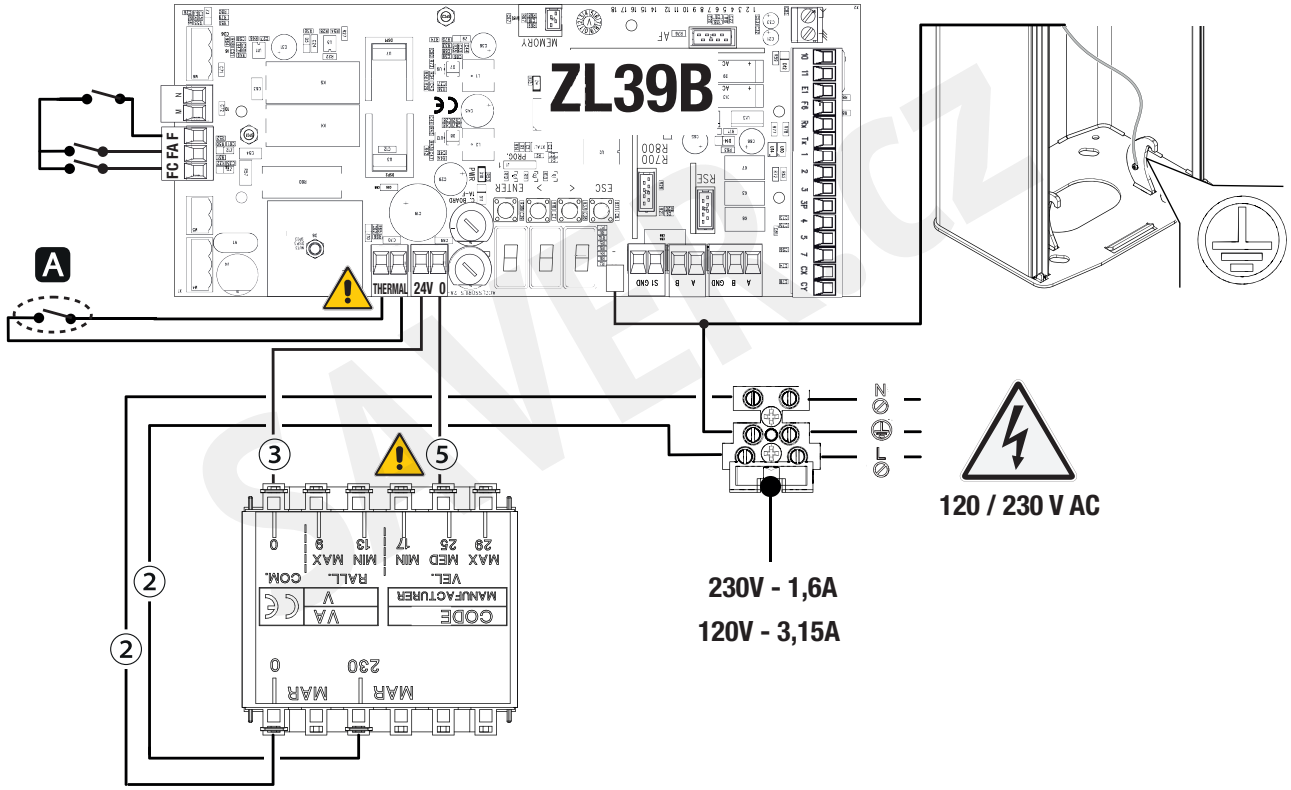
① Modrý kabel ② Hnědý kabel ③ Bílý kabel ④ Červený kabel ⑤ Černý kabel

Závora G4040Z se ZL38

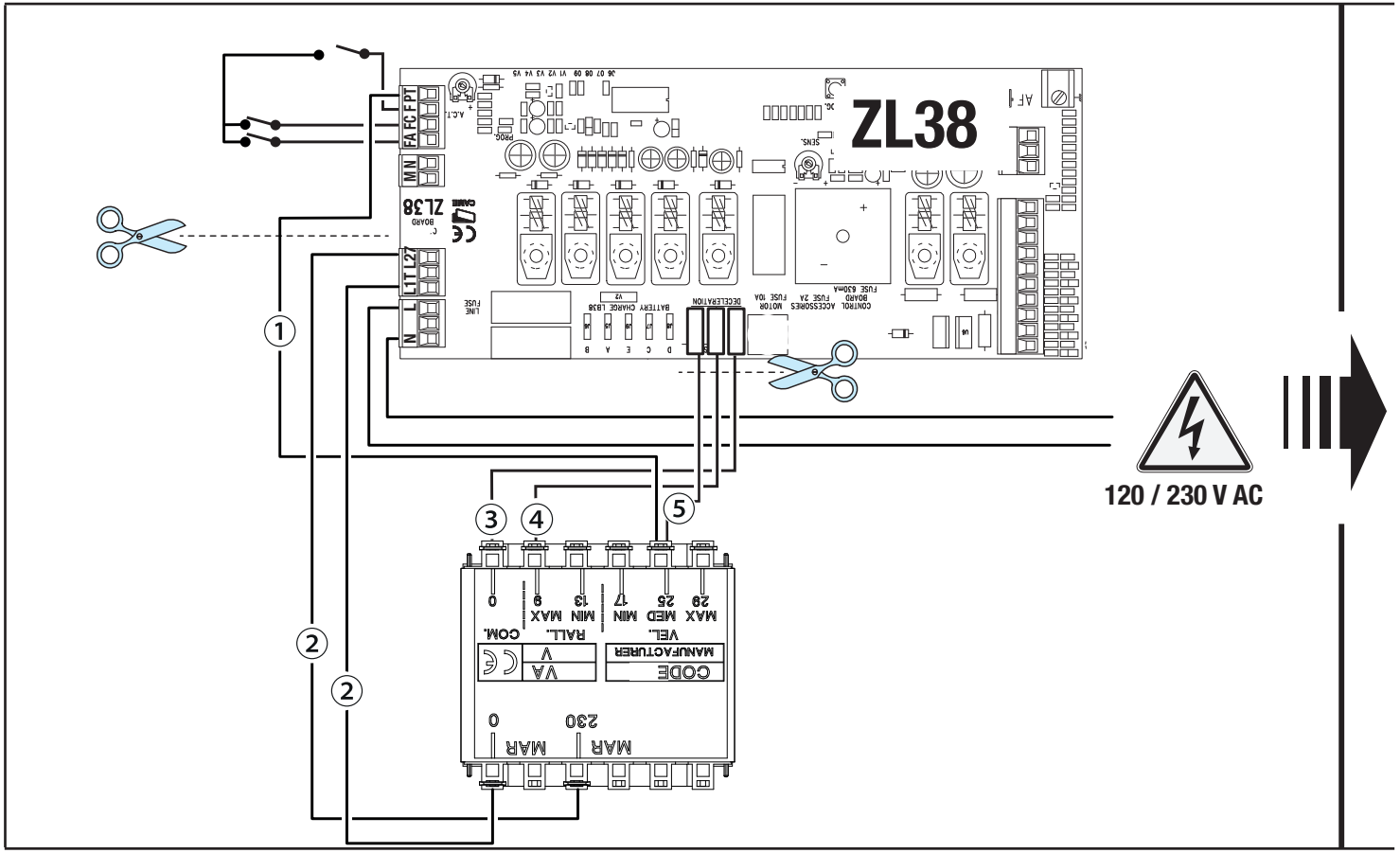


⚠ **Síťovou pojistku vždy vložte do svorkovnice.**

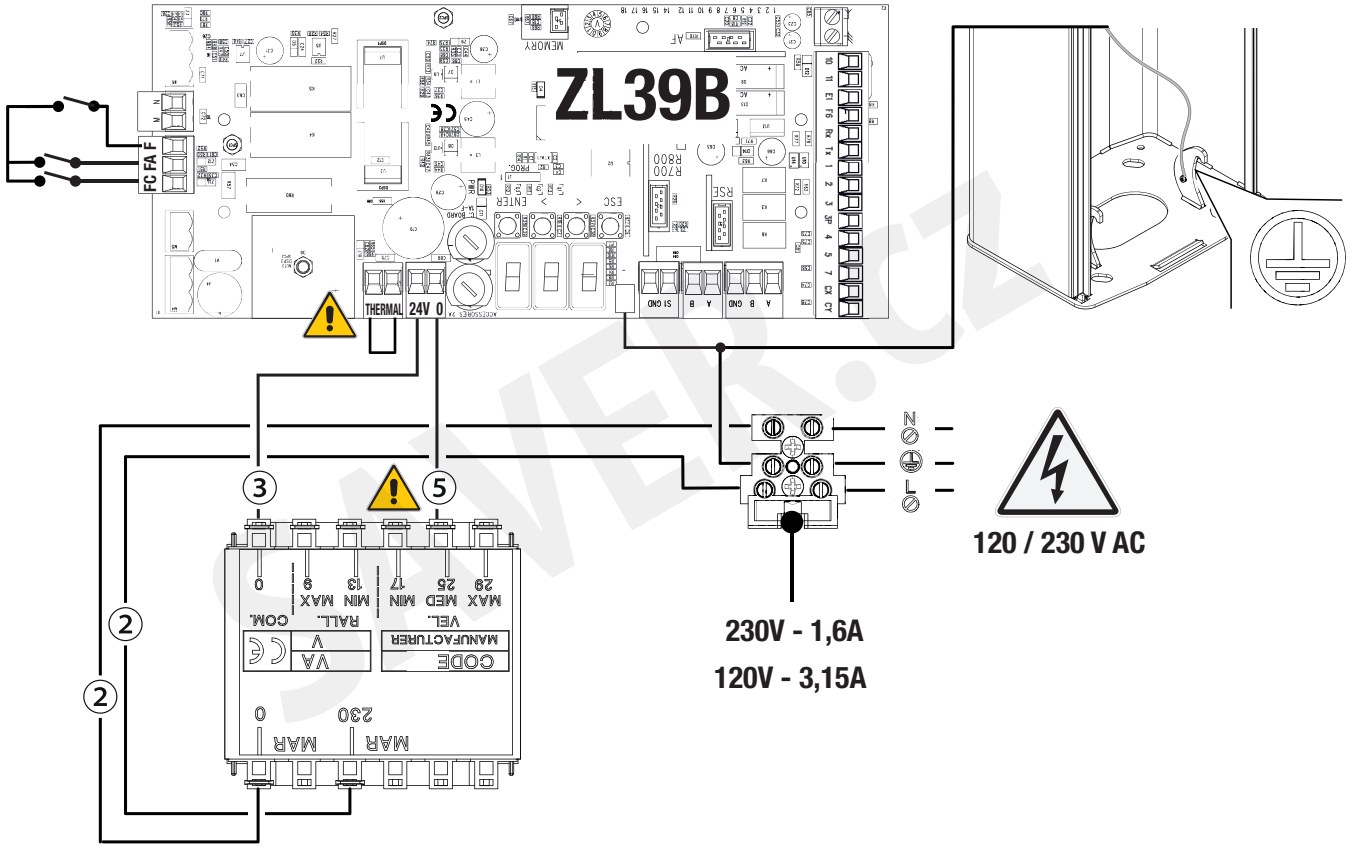
A Mikrospínač odblokování pohonu



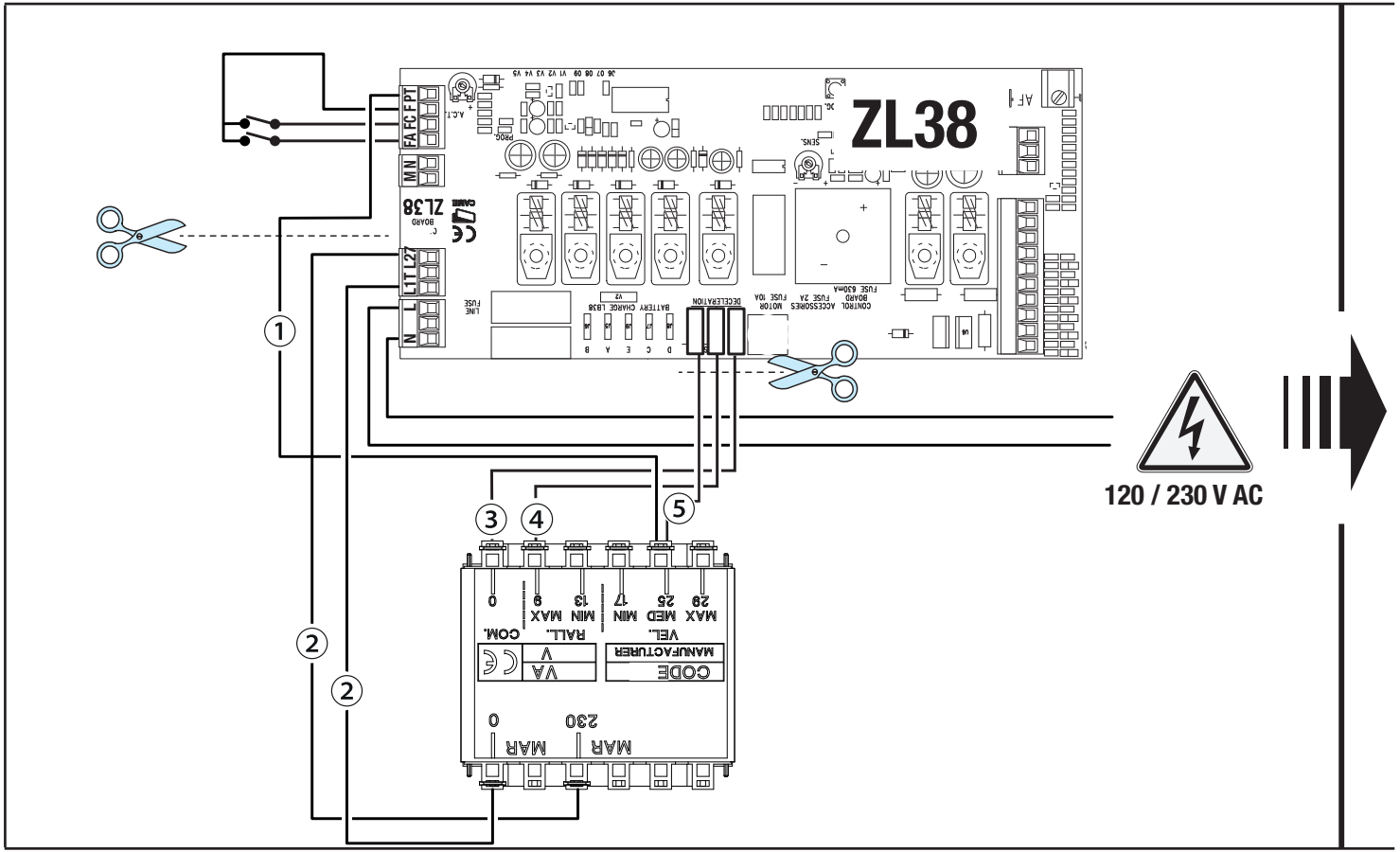
CAME


ZL38
FA FC FPT
MN
L1T L2T
L
N
1
2
2
3
4
5
120 / 230 V AC
MAR
230
MAR
0
MANUFACTURER
CODE
VEL.
MAX 29
MED 25
MIN 17
MIN 13
MAX 9
0
RALL.
COM.
V
VA

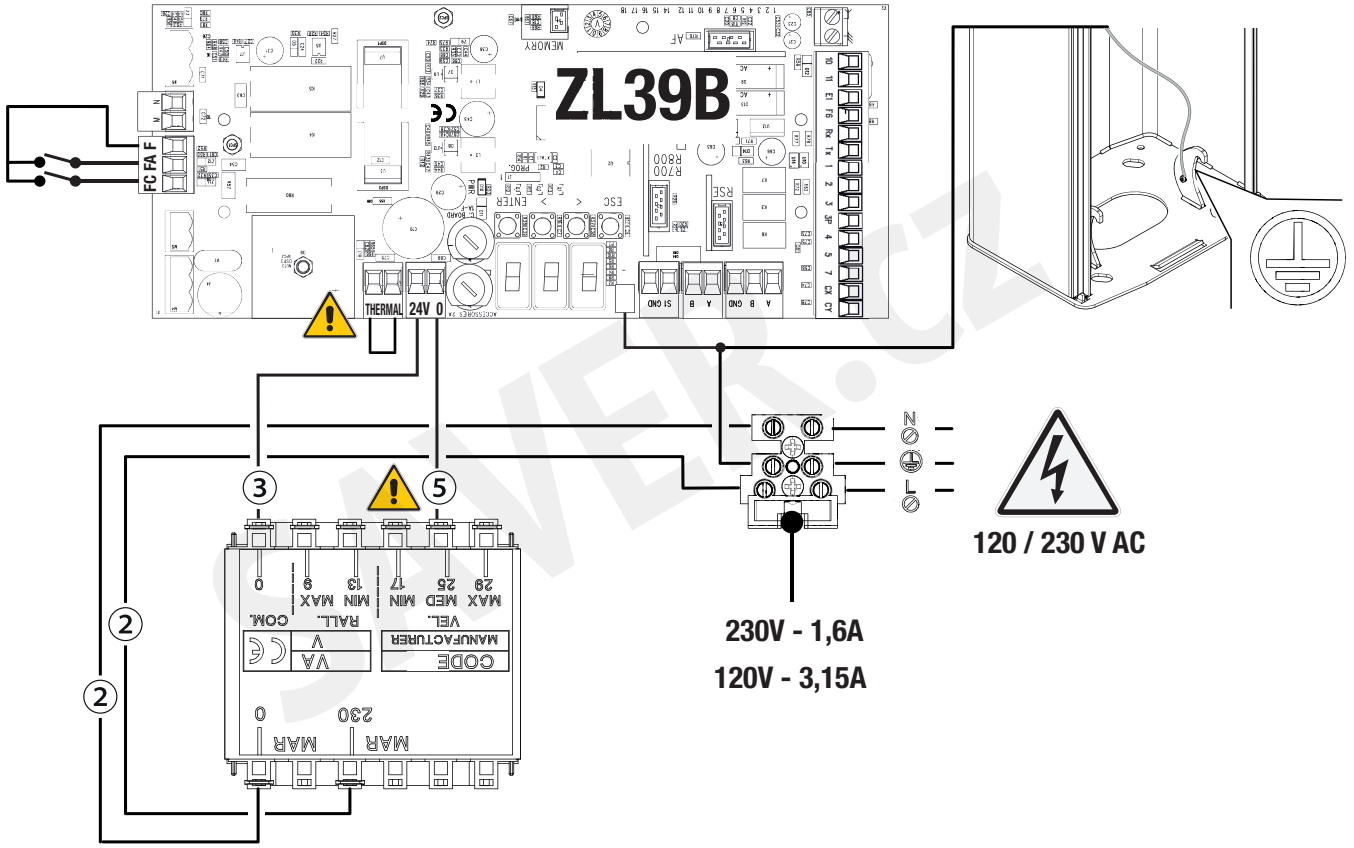
⚠ **Síťovou pojistku vždy vložte do svorkovnice.**



SVER.CZ


ZL38
FA FC FPT
MN
L1T L2T
L
N
1
2
2
3
4
5
120 / 230 V AC
MAX 29
MED 25
MIN 7
MIN 13
MAX 9
0
COM.
RALL.
VEL.
MANUFACTURER
CODE
VA
V
MAR
230
MAR
0

⚠ **Síťovou pojistku vždy vložte do svorkovnice.**



SVER.CZ

Maximální zatížení kontaktů

Celkový výkon níže uvedených výstupů nesmí překročit maximální výstupní výkon [Příslušenství]

Zařízení	Výstup	Napájení (V)	Příkon (W)
Příslušenství	10 - 11	24 AC	40
Doplňkové světlo	10 - E1	24 AC	25
Maják	10 - E1	24 AC	25
Kontrolka stavu pohonu	10 - 5	24 AC	3

Ovládací a řídicí zařízení

❶Tlačítko STOP (kontakt NC)

Zastaví rameno a vyřadí automatické zavírání. K obnovení pohybu použijte ovládací zařízení.

📖**Pokud se kontakt nepoužívá, musí se při programování deaktivovat.**

❷Ovládací zařízení (kontakt NO)

Funkce POUZE OTEVŘÍT

📖**Když je aktivní funkce [MRTVÝ MUŽ], ovládací zařízení se musí připojit na OTEVÍRÁNÍ.**

❸Ovládací zařízení (kontakt NO)

Funkce ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ

📖**Kontakt se smí používat pouze u pohonů pracujících ve spárovaném režimu.**

❹Ovládací zařízení (kontakt NO)

Funkce POUZE ZAVŘÍT

📖**Když je aktivní funkce [MRTVÝ MUŽ], ovládací zařízení se musí připojit na ZAVÍRÁNÍ.**

❺Ovládací zařízení (kontakt NO)

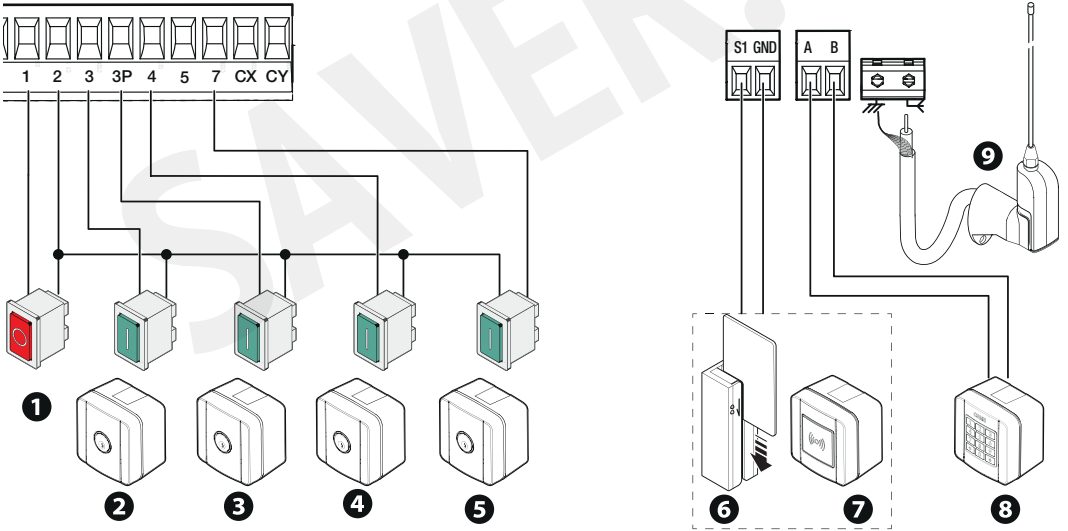
Funkce OTEVŘÍT – ZAVŘÍT

❻Čtečka karet

❼Transpondérový volič

❽Klávesnicový volič

❾Anténa s kabelem RG58



SAVER.cz

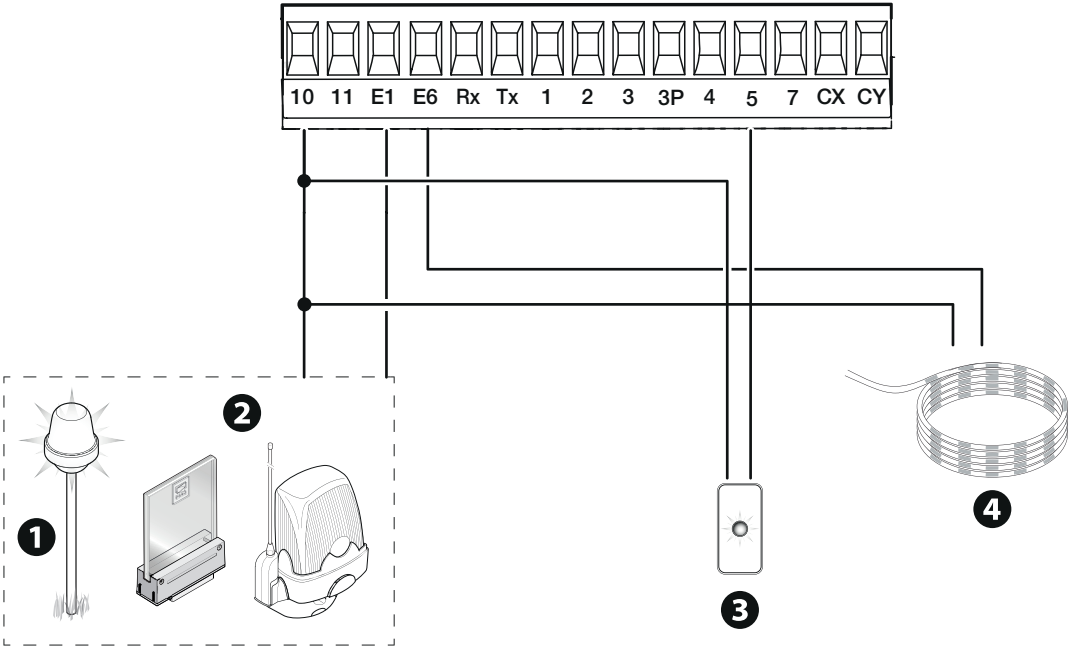
Signalizační zařízení

❶Doplňkové světlo
Zvyšuje osvětlení v prostoru pohybu brány.

❷Doplňkový maják
Bliká při otevírání a zavírání pohonu.

❸Kontrolka stavu pohonu
Informuje uživatele o stavu pohonu.

❹Světelný pás
Bliká při otevírání a zavírání pohonu.



Bezpečnostní zařízení

Bezpečnostní zařízení připojte na vstupy CX a/nebo CY.

Během programování nastavte typ činnosti, kterou má provést zařízení připojené na vstup.

Pokud se kontakty CX a CY nepoužívají, musí se při programování deaktivovat.

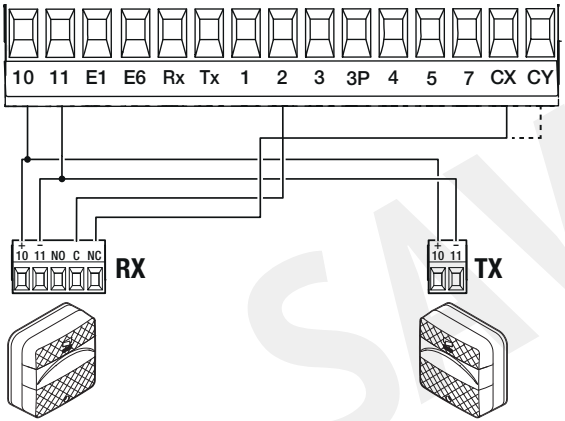
Lze připojit více párů fotobuněk.

Režim testu bezpečnostních zařízení viz funkce [F5].

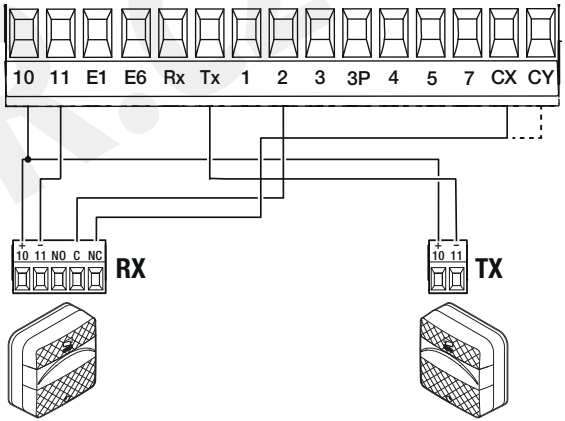
Režim spánku viz funkce [F60].

Fotobuňky DELTA

Standardní zapojení

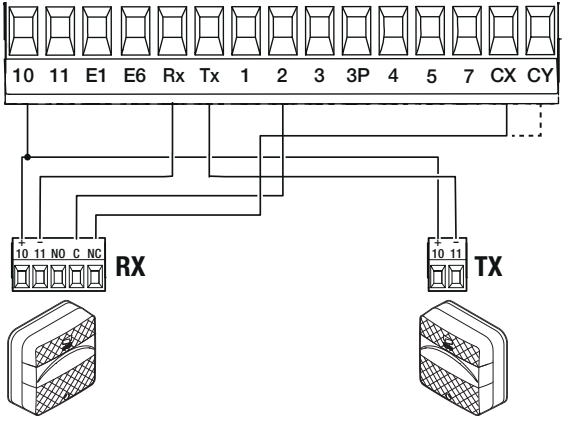


Zapojení s testem bezpečnosti

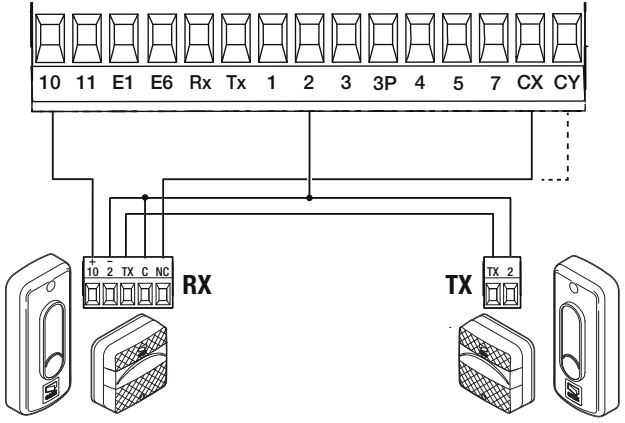


SAVER.cz

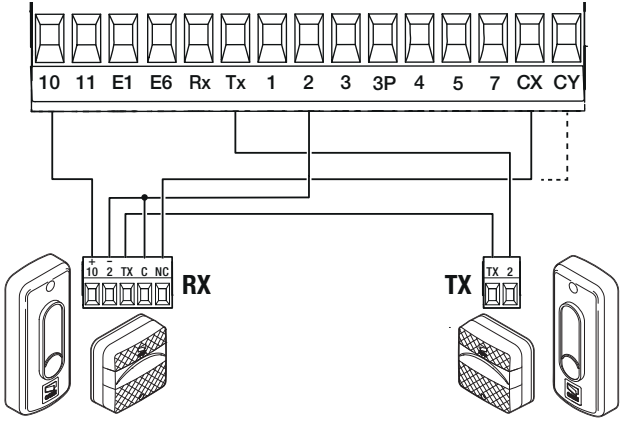
Zapojení s režimem Sleep Mode



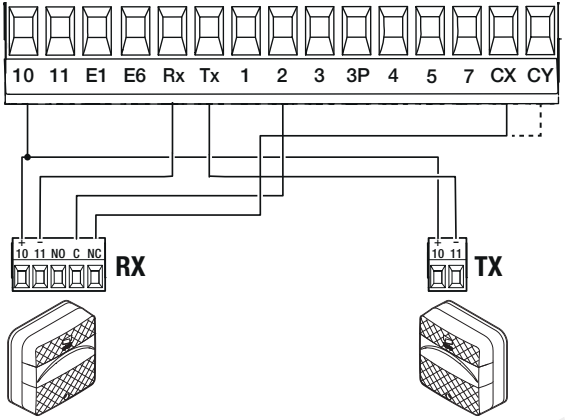
Fotobuňky DIR / DELTA-S
Standardní zapojení



Zapojení s testem bezpečnosti

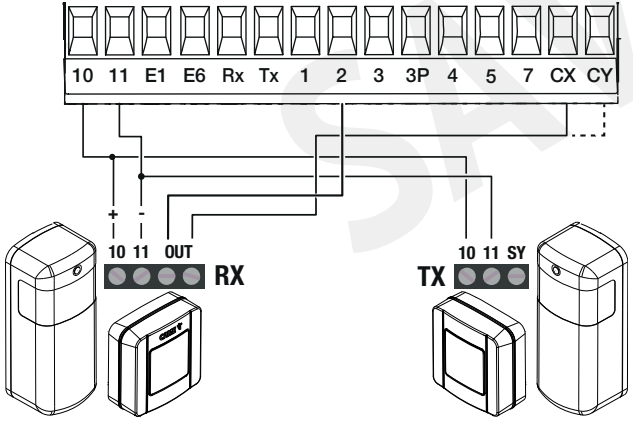


Zapojení s režimem Sleep Mode

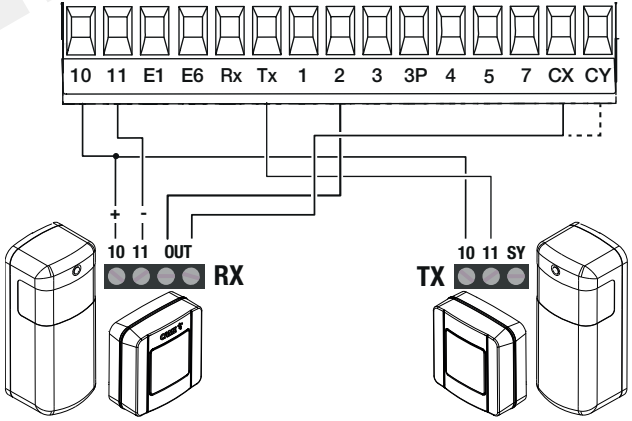


Fotobuňky DXR/DLX

Standardní zapojení

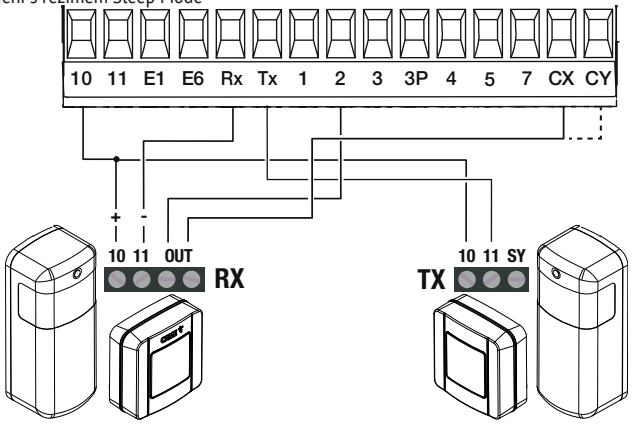


Zapojení s testem bezpečnosti

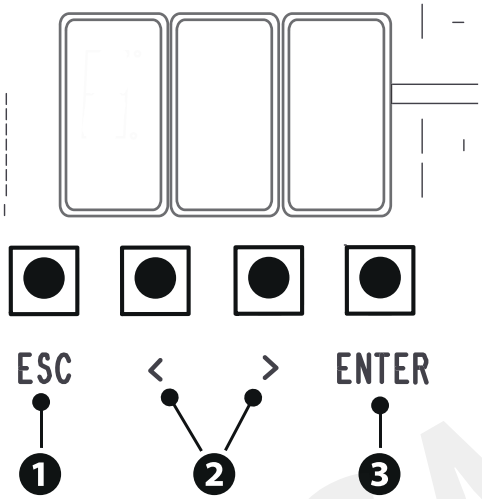


SAVER.cz

Zapojení s režimem Sleep Mode



Funkce programovacích tlačítek



❶Tlačítko ESC

Tlačítko ESC slouží k provedení níže uvedených operací. Opuštění menu
Zrušení změn
Návrat na předchozí obrazovku

❷Tlačítka < >

Tlačítka <> slouží k provedení níže uvedených úkonů. Pohyb v menu

Zvýšení nebo snížení hodnot

❸Tlačítko ENTER

Tlačítko ENTER slouží k provedení níže uvedených operací. Vstup do menu
Potvrzení volby

SAVER.cz

Začínáme

Po provedení elektrických zapojení pokračujte uvedením do provozu. Tento úkon smí provádět pouze zkušený a kvalifikovaný personál.

Zkontrolujte, zda výstražná a bezpečnostní zařízení fungují správně.

Ujistěte se, že v dráze nejsou žádné překážky.
Zapněte napájení a proveďte níže uvedené úkony.

A2 Test motoru

F1 Úplné zastavení

Po zapnutí napájení systému je prvním pohybem vždy otevření. Počkejte na dokončení pohybu. V případě jakékoli poruchy, nesprávné funkce, neobvyklého hluku nebo vibrací či neočekávaného chování systému okamžitě stiskněte tlačítko ESC nebo tlačítko STOP.

Po uvedení do provozu zkontrolujte správnou činnost zařízení pomocí tlačítek u displeje. Zkontrolujte také správnou činnost příslušenství.

Menu funkcí

Úplné zastavení
Zastaví rameno a vyřadí automatické zavírání. K obnovení pohybu použijte ovládací zařízení.

F1	**Úplné zastavení**	0 = Deaktivováno (výchozí) 1 = Aktivováno

Vstupy CX CY
Přiřaďte funkci vstupu CX CY

F2	**Vstup CX**	0 = Deaktivováno (výchozí) 1 = C1 = Opětovné otevření při zavírání (fotobuňky) 4 = C4 = Čekání při překážce (fotobuňky)	5 = C5 = Okamžité zavření v koncové poloze otevírání 9 = C9 = Okamžité zavření v koncové poloze otevírání s čekáním při překážce během zavírání
F3	**Vstup CY**		

Test bezpečnostních zařízení
Po každém povelu k otevření a zavření kontroluje správnou činnost fotobuněk připojených na vstupy.

F5 Test bezpečnostních zařízení	0 = Deaktivováno (výchozí) 1 = CX 2 = CY 3 = CX+CY

Mrtvý muž
Při aktivní funkci se pohon po uvolnění ovládacího zařízení zastaví (při otevírání i zavírání).
📖**Aktivní funkce vyřadí všechna ostatní ovládací zařízení.**

F6 Mrtvý muž	0 = Deaktivováno (výchozí) 1 = Aktivováno

Překážka při zastaveném motoru
Při aktivní funkci zůstane rameno stát, pokud bezpečnostní zařízení zjistí překážku. Funkce se aktivuje při: zavřeném rameni, otevřeném rameni nebo po úplném zastavení.

F9 Překážka při zastaveném motoru 0 = Deaktivováno (výchozí)	1 = Aktivováno

Kontrolka otevřeného průjezdu
Signalizace stavu závory. Zařízení připojené na výstup 10-5.

F10 Kontrolka otevřeného průjezdu	0 = Kontrolka svítí (výchozí) - Kontrolka svítí, když je rameno v pohybu nebo otevřené. 1 = Kontrolka bliká - Při otevírání ramene kontrolka bliká každou půl sekundy a při otevřeném rameni svítí. Při zavírání ramene bliká každou sekundu a při zavřeném rameni je zhasnutá.

Typ snímače
Nastavte typ ovládacího zařízení.

F14 Typ snímače	0 = Transpondér 1 = Klávesnice (výchozí)

SAVER.cz

Blikání světelného pásu

Zvolte, jak se má stav závory signalizovat nastavením blikání světelného pásu.

F15 Blikání světelného pásu	0 = Světelný pás bliká, když je rameno v pohybu (výchozí). 1 = Světelný pás bliká, když je rameno v pohybu a když je zavřené.

Světlo E1

Zvolte typ zařízení připojeného na výstup.

F18 Světlo E1	0 = Maják (výchozí) 1 = Světlo cyklu **Tento parametr se nezobrazí, pokud je funkce [Automatické zavření] deaktivována.** 2 = Orientační světlo. Osvětlovací zařízení zůstane zapnuté po dobu nastavenou ve funkci [Doba orientačního světla].

Automatické zavření

Nastavte dobu do aktivace automatického zavření po dosažení koncové polohy otevření.

Funkce nefunguje, pokud některé z bezpečnostních zařízení zareaguje při zjištění překážky, po úplném zastavení, při výpadku napájení nebo pokud nastane chyba.

F19 Automatické zavření	0 = Deaktivováno (výchozí) 1 až 180 sekund

Doba předblikání

Nastavte dobu, po kterou je maják aktivován před každým pohybem.

F21 Čas předblikání	0 = Deaktivováno (výchozí) 1 až 10 sekund

Pracovní čas

Nastavte dobu chodu pohonu při otevírání a zavírání.

F22 Pracovní čas	5 až 120 sekund (výchozí 20 sekund)

Doba orientačního světla
Nastavte dobu činnosti osvětlovacího zařízení.

F25 Doba orientačního světla	60 až 180 sekund (výchozí 180 sekund)

Rychlost otevírání a zavírání
Nastavte rychlost otevírání a zavírání
U ramen s příslušenstvím (pohyblivá podpěra a/nebo mřížka) rychlost snižte.

F28 Rychlost otevírání a zavírání	MIN = minimální rychlost (výchozí) MED = střední rychlost MAX = maximální rychlost

Rychlost zpomalení
Nastavte rychlost zpomalení.

F30 Rychlost zpomalení	MIN = minimální rychlost zpomalení (výchozí) MED = střední rychlost zpomalení MAX = maximální rychlost zpomalení

Rychlost kalibrace
Nastavte rychlost samoučení dráhy (procento maximální rychlosti) a rychlost prvního pohybu

F33 Rychlost kalibrace	20% to 30%

Citlivost během pohybu
Nastavte citlivost detekce překážky během dráhy ramene.

F34 Citlivost během pohybu	10 % až 100 % (výchozí 100 %) – 10 % = maximální citlivost – 100 % = minimální citlivost

SAVER.cz

Citlivost při zpomalení
Nastavte úroveň citlivosti detekce překážky během zpomalení.

F35 Citlivost při zpomalení		10 % až 100 % (výchozí 98 %) – 10 % = maximální citlivost – 100 % = minimální citlivost

RSE
Nastavte funkci, kterou má vykonávat karta vložená do konektoru RSE1.

F49	RSE	0 = Deaktivováno (výchozí) 1 = Spárované 2 = Compass 3 = CRP/CAME KEY

Uložit údaje
Uloží údaje uživatelů, časy a nastavení do paměťového zařízení (memory roll nebo USB klíč).

F50 Uložení údajů		0 = Deaktivováno (výchozí) 1 = Aktivováno

Načíst údaje
Nahraje údaje uživatelů, časy a nastavení z paměťového zařízení (memory roll nebo USB klíč).

F51 Načtení údajů		0 = Deaktivováno (výchozí) 1 = Aktivováno

Přenos parametrů MASTER-SLAVE
Povolte sdílení parametrů naprogramovaných na závoře Master se závorou Slave.
Zobrazí se pouze tehdy, pokud je funkce F49 nastavena na Párový nebo Střídavý.

F52	**Přenos parametrů parametrů**	0 = Deaktivováno (výchozí) 1 = Aktivováno

Adresa CRP
Přiřaďte řídicí jednotce jedinečný identifikační kód (adresu CRP). Používá se u více pohonů propojených přes CRP.

F56 Adresa CRP	od 1 do 255

Režim spánku
Snižuje spotřebu fotobuněk v pohotovostním režimu.

F60 Režim spánku	0 = Deaktivováno (výchozí) 1 = Aktivováno

Předblikání
Vyberte typ pohybu, při kterém se maják aktivuje předem.
📖**Jak dlouho předem se maják aktivuje, nastavte ve funkci [Doba předblikání].**

F61 Předblikání	0 = při otevírání a zavírání (výchozí) 1 = pouze při zavírání 2 = pouze při otevírání

Rychlost RSE
Nastavte rychlost komunikace systému dálkového připojení na portu RSE.

F63 Rychlost RSE	0 = 1200 bps 1 = 2400 bps 2 = 4800 bps 3 = 9600 bps 4 = 14400 bps	5 = 19200 bps 6 = 38400 bps (výchozí) 7 = 57600 bps 8 = 115200 bps

SAVER.cz

Nový uživatel

Zaregistrujte nejvýše 25 uživatelů a každému přiřaďte funkci.

Úkon lze provést vysílačem nebo jiným ovládacím zařízením. Karty, které obsluhují ovládací zařízení (AF - R700 - R800), musí být zasunuty do konektorů.

U1 Nový uživatel	1 = Krok za krokem 3 = Otevření 4 = Částečné otevření **Když je závora v režimu [Spárované], povel [Částečné otevření] otevře závoru Master.**	Vyberte funkci, která se přiřadí uživateli. Potvrďte stisknutím ENTER. Zobrazí se výzva k zadání kódu uživatele. Odešlete kód z ovládacího zařízení. Chcete-li přidat další uživatele, postup zopakujte.

Odstranit uživatele

Odstraní jednoho z registrovaných uživatelů.

U2 Odstranit uživatele	Šipkami vyberte číslo přiřazené uživateli, kterého chcete odstranit. No.: 1 > 25 Případně můžete aktivovat ovládací zařízení přiřazené uživateli, kterého chcete odstranit. Potvrďte stisknutím ENTER.

Odstranit všechny

Odstraní všechny registrované uživatele.

U3 Odstranit všechny	0 = Deaktivováno (výchozí) 1 = Aktivováno

Rádiové kódování
Vyberte typ rádiového kódování vysílačů oprávněných ovládat pohon.
Pokud zvolíte typ rádiového kódování vysílačů [Rolling code] nebo [TW key block], všechny dříve uložené vysílače s jiným typem rádiového kódování se vymažou.

U4 Rádiové kódování		1 = Všechny (výchozí) 2 = Rolling code 3 = Blokování klíče TW

Test motoru
Zkontrolujte, zda se rameno otevírá správným směrem.
Pokud tlačítka neprovádějí povely správně, otočte směr otevírání ramene.

A2 Test motoru		Tlačítko > otáčí motorem ve směru hodinových ručiček. Tlačítko < otáčí motorem proti směru hodinových ručiček.

Obnovení parametrů
Obnovení výrobních nastavení kromě funkcí: [Rádiové kódování], [Délka ramene] a nastavení souvisejících s kalibrací dráhy.

A4 Obnovení parametrů		0 = Deaktivováno (výchozí) 1 = Aktivováno

Počítadlo pohybů
Zobrazení počtu pohybů provedených pohonem (1 = 1000 pohybů).

A5 Počítadlo pohybů		1 = 1000 pohybů

Verze FW
Zobrazí číslo verze firmwaru.

H1 Verze FW		

SAVER.cz

Import/export údajů

❶Zasuňte kartu MEMORY ROLL do příslušného konektoru na řídicí jednotce.

❷Stisknutím tlačítka „Enter“ vstoupíte do programování.

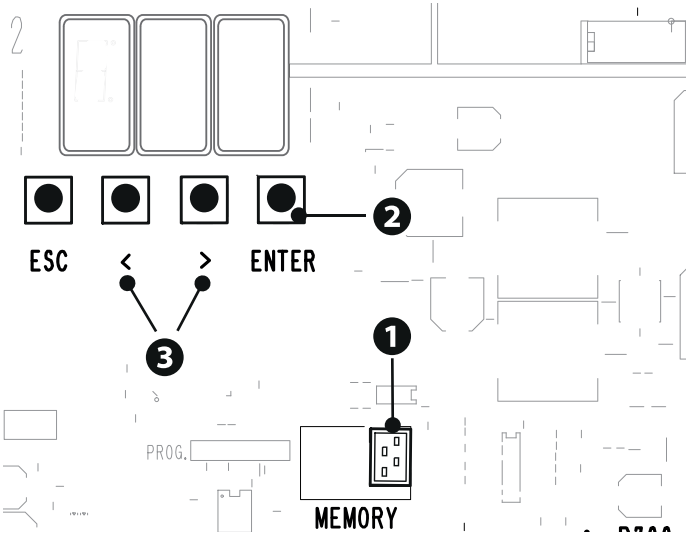
❸Šipkami zvolte požadovanou funkci.

-F50 Uloží údaje uživatelů, časy a nastavení do paměťového zařízení (memory roll nebo USB klíč).

-F51 Nahraje údaje uživatelů, časy a nastavení z paměťového zařízení (memory roll nebo USB klíč).

📖**Funkce se zobrazí, pouze pokud je zasunuta karta MEMORY ROLL. Před zasunutím a ⚠vyjmutím karty MEMORY ROLL odpojte síťové napájení.**

📖**Po načtení údajů kartu MEMORY ROLL vyjměte.**



SPÁROVANÝ PROVOZ

Dva propojené pohony se ovládají jedním povelem.

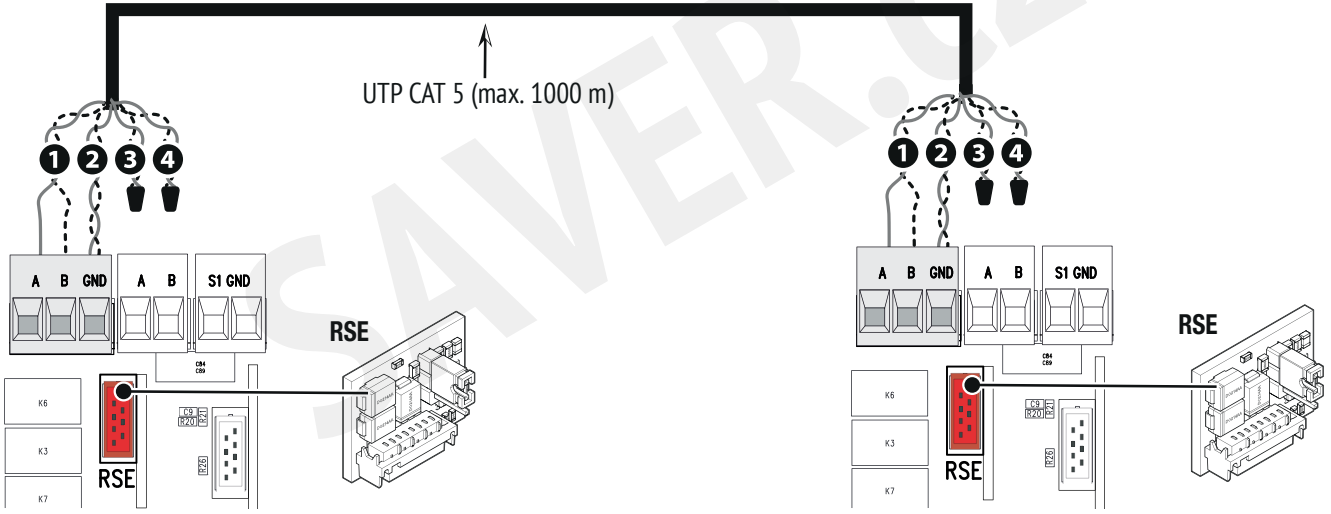
Elektrické zapojení

Propojte obě elektronické desky kabelem UTP CAT 5.
Do obou řídicích jednotek vložte kartu RSE do konektoru RSE.

Elektricky zapojte zařízení a příslušenství.

Informace o elektrickém zapojení zařízení a příslušenství naleznete v části „ELEKTRICKÁ ZAPOJENÍ". Zařízení a příslušenství se musí

připojit k řídicí jednotce, která bude nastavena jako MASTER. Na řídicí jednotce pohonu SLAVE deaktivujte funkci F19.



SAVER.cz

Programování

Všechny dále popsané programovací operace se musí provádět pouze na řídicí jednotce nastavené jako MASTER.

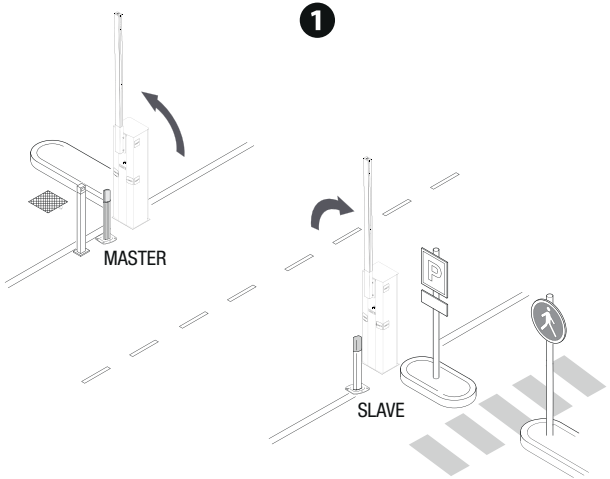
Zvolte funkci F49.
Potvrďte stisknutím ENTER.
Zvolte 1.

Postup ukládání uživatelů viz funkce U1.

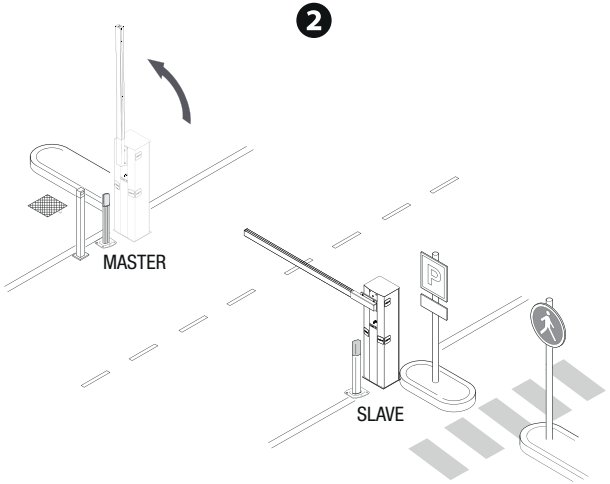
Zvolte funkci F52.
Zvolte 1.

Provozní režimy

❶ Povel KROK ZA KROKEM nebo POUZE OTEVŘÍT



❷ Povel ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ (2-3P)



STŘÍDAVÝ PROVOZ

První závora se otevře, vozidlo projede, první závora se zavře, druhá závora se otevře, vozidlo projede a druhá závora se zavře.

Elektrické zapojení

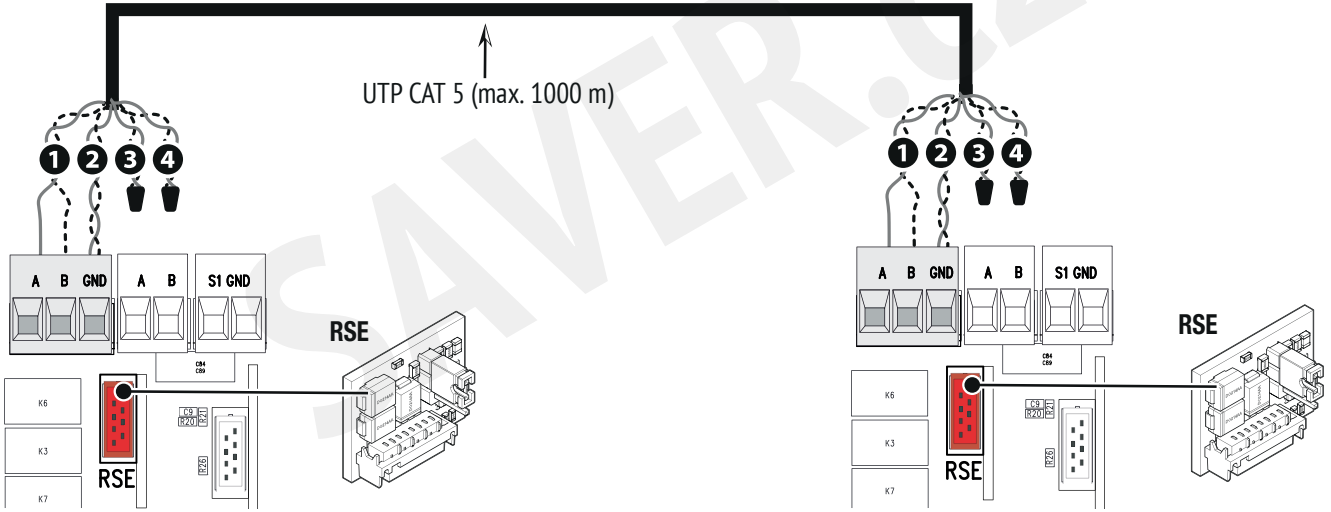
Propojte obě elektronické desky kabelem UTP CAT 5.
Do obou řídicích jednotek vložte kartu RSE do konektoru RSE.

Elektricky zapojte zařízení a příslušenství.

📖 **Informace o elektrickém zapojení zařízení a příslušenství naleznete v části „ELEKTRICKÁ ZAPOJENÍ". Ovládací a bezpečnostní zařízení se**

📖 **musí připojit k oběma elektronickým deskám.**

📖 **Na řídicí jednotce pohonu SLAVE deaktivujte funkci F19.**



SAVER.cz

Programování

Všechny dále popsané programovací operace se musí provádět pouze na řídicí jednotce nastavené jako MASTER.

Zvolte funkci F49.
Potvrďte stisknutím ENTER.
Zvolte 2.

Zvolte funkci F52.
Zvolte 1.

Postup ukládání uživatelů viz funkce U1.

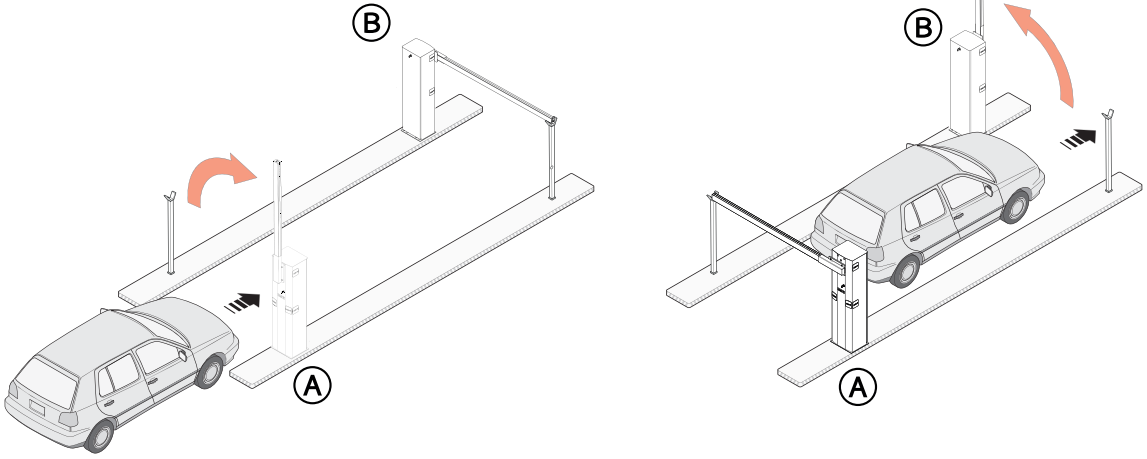
Provozní režimy

Závora MASTER je označena A, závora SLAVE je označena B.

1 Povel POUZE OTEVŘÍT (2-3) na závoře A

Závora B se automaticky otevře, když se závora A zavře.

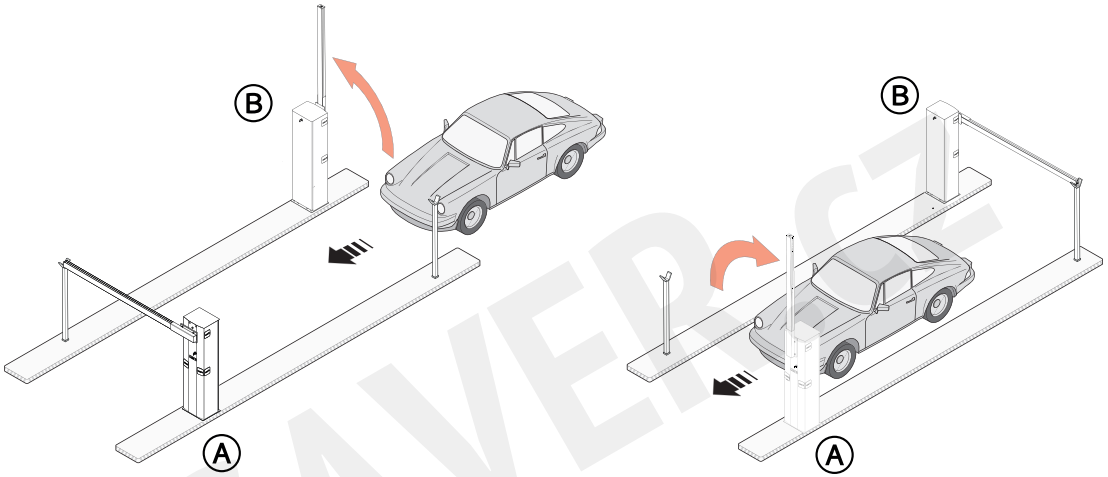
1



❷Povel ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ / OTEVŘENÍ PRO PĚŠÍ (2-3P) na závoře B

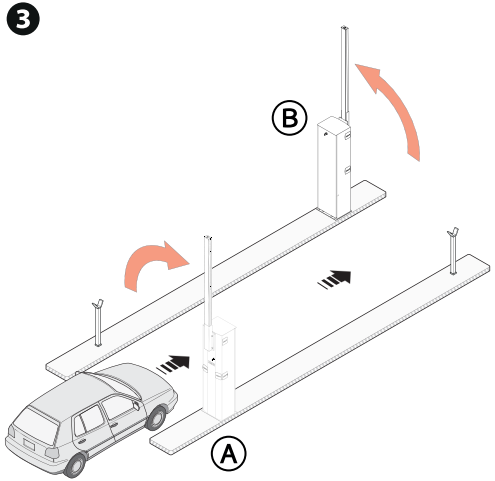
Závora A se automaticky otevře, když se závora B zavře.

❷



SAVER.CZ

❸Povel KROK ZA KROKEM (2-7) na závoře A nebo B pro nouzové otevření



CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

E4	Chyba – neúspěšný servisní test
E6	Maximální počet zjištěných překážek
E7	Přehřátí transformátoru Aktivováno odblokování Rozpojený kontakt na svorce tepelné ochrany
E8	Oba koncové spínače jsou rozpojené
E15	Chyba – nekompatibilní vysílač

SAVER.cz

CAME

CAME

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941

© CAME S.p.A. - Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. - Překlad původního návodu